



Ministarstvo
finansija

Adresa: ul. Stanka Dragojevića 2,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 242 835
fax: +382 20 224 450
www.mif.gov.me

Br:01-02-430/26-7421/2

Podgorica, 10.03.2026. godine

Za: MINISTARSTVO KULTURE I MEDIJA, Njegoševa br. 83, Cetinje

n/r: dr Tamare Vujović, ministarke

Veza: Vaš akt br. 13-082/26-1107/1 od 02.03.2026. godine

PREDMET: Mišljenje na Informaciju o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija

Poštovana,

Ministarstvu finansija dostavili ste dopis kojim se traži mišljenje na Informaciju o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija.

Kako se u Informaciji navodi, Konvencija Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija predstavlja značajan iskorak u unaprijeđenju evropskog audiovizuelnog prostora, imajući u vidu savremene produkcijske, tehnološke i distribucione tokove, kao i rastući kulturni i ekonomski značaj serijskih audiovizuelnih djela. Konvencija predstavlja nastavak i unaprijeđenje postojećeg normativnog okvira Savjeta Evrope u oblasti kinematografije i audiovizuelne djelatnosti.

Cilj Konvencije je podsticanje međunarodne koprodukcije audiovizuelnih djela u formi serija, što podrazumijeva bilateralne i multilateralne koprodukcije u kojima učestvuju producenti iz različitih država potpisnica Konvencije.

Realizacija ovog projekta je u skladu sa strateškim dokumentom za oblast kulture Nacionalni program razvoja kulture 2023-2027, koji je Vlada Crne Gore usvojila na sjednici održanoj 3. avgusta 2023. godine.

Na tekst Informacije i pripremljeni Izvještaj o analizi uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi

Izvještajem o sprovedenoj analizi procjene uticaja propisa, navedeno je da za implementaciju predmetnog propisa nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva iz budžeta Crne Gore. Ukoliko bude aplikacija za koprodukcije crnogorskih koproducenata, sredstva će biti obezbijeđena kroz redovne konkursne linije Filmskog centra Crne Gore

Imajući u vidu navedeno, Ministarstvo finansija, sa aspekta budžeta, nema primjedbi na Informaciju o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija.

S poštovanjem,



INFORMACIJA

o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija

I Uvod

Ministarstvo kulture i medija i nacionalne ustanove kulture u kontinuitetu sprovode aktivnosti koje imaju za cilj poboljšanje uslova za djelatnost kulture, rad umjetnica i umjetnika i kvalitetnu implementaciju kulturnih sadržaja i programa. U tom kontekstu, Ministarstvo kulture i medija i nacionalne ustanove kulture nastoje da u saradnji sa međunarodnim partnerima obezbijede uslove za dalji razvoj i prezentaciju crnogorske kulture.

Razvoj sektora kinematografije i ulaganje u koprodukcije su od ključne važnosti za pozicioniranje Crne Gore kao filmske destinacije i otvorenog filmskog studija, a međunarodna umrežavanja na ovom polju doprinose prezentaciji crnogorskih potencijala stranim koproducentima.

U cilju razvoja sektora kinematografije, Crna Gora je 01.01.2019. godine postala 39. članicom potpornog fonda za kinematografiju Savjeta Evrope Eurimaž, kojim se obezbjeđuje sufinansiranje filmske produkcije, distribucije, prikazivanja, kao i jačanje saradnje filmskih profesionalaca u Evropi. Članstvo Crne Gore u ovoj organizaciji je propisani javni interes i prioritet razvoja crnogorske kulture i kinematografije.

II Konvencija Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija

Komite ministara Savjeta Evrope je na 1544. sastanku održanom 26. novembra 2025. godine usvojio Konvenciju o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija. Komitet je na 1549. sastanku održanom 4. februara 2026. godine usaglasio da se navedena Konvencija otvori za potpisivanje tokom festivala „Series mania“ koji će biti održan u Lilu.

Konvencija Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija predstavlja značajan iskorak u unaprijeđenju evropskog audiovizuelnog prostora, imajući u vidu savremene produkcijske, tehnološke i distribucione tokove, kao i rastući kulturni i ekonomski značaj serijskih audiovizuelnih djela. Konvencija predstavlja nastavak i unaprijeđenje postojećeg normativnog okvira Savjeta Evrope u oblasti kinematografije i audiovizuelne djelatnosti.

Cilj Konvencije je podsticanje međunarodne koprodukcije audiovizuelnih djela u formi serija, što podrazumijeva bilateralne i multilateralne koprodukcije u kojima učestvuju producenti iz različitih država potpisnica Konvencije.

Konvencija predviđa i propisuje pravila koja se primjenjuju na zvanične koprodukcije, posebno u odnosu na status u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom; uslove za

sticanje statusa zvanične koprodukcije; finansijski doprinos svakog koproducenta; prava koproducenta na seriju; učešće u administrativnom i kreativnom procesu; izdavanje radnih dozvola u odnosu na snimanje; jezik koji se koristi u seriji; navođenje država iz kojih dolaze nezavisni koproducenti.

Konvencija podstiče međunarodnu koprodukciju kao sredstvo jačanja evropske kulturne raznolikosti i konkurentnosti, afirmiše ulogu nezavisnih producenata kao ključnih nosilaca kreativnog procesa, uvodi jasna pravila o vlasništvu nad pravima, eksploataciji i raspodjeli prihoda, obezbjeđuje transparentnost u pogledu finansijskih doprinosa i umjetničkog učešća i doprinosi boljem razumijevanju plasmana i uspjeha serijskih djela kroz razmjenu podataka o gledanosti.

Konvencija je u skladu sa strateškim i normativnim okvirom u oblasti kulture: Zakonom o kulturi, Zakonom o kinematografiji i Nacionalnim programom razvoja kulture 2023-2027. Stoga, Konvencija predstavlja dodatni međunarodni instrument koji unaprijeđuje postojeći sistem i omogućava njegovo efikasnije funkcionisanje u evropskom kontekstu.

U odnosu na navedeno, potrebno je da Crna Gora pristupi potpisivanju Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija.

Prijedlog zaključaka:

1. Vlada Crne Gore je usvojila Informaciju o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija.
2. Vlada Crne Gore je prihvatila Konvenciju Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija.
3. Ovlašćuje se dr Tamara Vujović, ministarka kulture i medija da u ime Vlade Crne Gore potpiše predmetnu Konvenciju.

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA	
PREDLAGAČ PROPISA	Ministarstvo kulture i medija
NAZIV PROPISA	Informacija o potrebi potpisivanja Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija
1. Definisanje problema <ul style="list-style-type: none"> - Koje probleme treba da riješi predloženi akt? - Koji su uzroci problema? - Koje su posljedice problema? - Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri? - Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)? 	
<p>Ministarstvo kulture i medija i nacionalne ustanove kulture u kontinuitetu sprovode aktivnosti koje imaju za cilj poboljšanje uslova za djelatnost kulture, rad umjetnica i umjetnika i kvalitetnu implementaciju kulturnih sadržaja i programa. U tom kontekstu, Ministarstvo kulture i medija i nacionalne ustanove kulture nastoje da u saradnji sa međunarodnim partnerima obezbijede uslove za dalji razvoj i prezentaciju crnogorske kulture.</p> <p>Razvoj sektora kinematografije i ulaganje u koprodukcije su od ključne važnosti za pozicioniranje Crne Gore kao filmske destinacije i otvorenog filmskog studija, a međunarodna umrežavanja na ovom polju doprinose prezentaciji crnogorskih potencijala stranim koproducentima.</p> <p>U cilju razvoja sektora kinematografije, Crna Gora je 01.01.2019. godine postala 39. članicom potpornog fonda za kinematografiju Savjeta Evrope Eurimaž, kojim se obezbjeđuje sufinansiranje filmske produkcije, distribucije, prikazivanja, kao i jačanje saradnje filmskih profesionalaca u Evropi. Članstvo Crne Gore u ovoj organizaciji je propisani javni interes i prioritet razvoja crnogorske kulture i kinematografije.</p> <p>Implementacija navedenog propisa dovela bi do poboljšanja uslova za razvoj sektora kinematografije u Crnoj Gori.</p> <p>Nedostatak realizacije ovog i sličnih projekata negativno bi uticao na sve oblasti kulture, a posebno na unaprijeđenje rada u oblasti kinematografije.</p>	
2. Ciljevi <ul style="list-style-type: none"> - Koji ciljevi se postižu predloženim propisom? - Navesti usklađenost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo. 	
<p>Konvencija Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija predstavlja značajan iskorak u unaprijeđenju evropskog audiovizuelnog prostora, imajući u vidu savremene produkcijske, tehnološke i distribucione tokove, kao i rastući kulturni i ekonomski značaj serijskih audiovizuelnih djela. Konvencija predstavlja nastavak i unaprijeđenje postojećeg normativnog okvira Savjeta Evrope u oblasti kinematografije i audiovizuelne djelatnosti.</p> <p>Cilj Konvencije je podsticanje međunarodne koprodukcije audiovizuelnih djela u formi serija, što podrazumijeva bilateralne i multilateralne koprodukcije u kojima učestvuju producenti iz različitih država potpisnica Konvencije.</p> <p>Realizacija ovog projekta je u skladu sa strateškim dokumentom za oblast kulture – Nacionalni program razvoja kulture 2023-2027, koji je Vlada Crne Gore usvojila na sjednici održanoj 3. avgusta 2023. godine. U ovom strateškom dokumentu jedna od mjera se odnose na</p>	

podsticanje razvoja kulturno-umjetničkog stvaralaštva kroz konstituirano ulaganje u savremenu produkciju.

3. Opcije

- Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).
- Obrazložiti preferiranu opciju?

Ne postoji drugačija opcija, jer se jedino potpisivanjem Konvencije Savjeta Evrope o koprodukciji audivizuelnih djela u formi serija može postići bilateralna i multilateralna saradnja država potpisnica predmetnog dokumenta.

Implementacijom navedenog propisa biće omogućeni bolji uslovi za rad i razvoj djelatnika u kulturi.

4. Analiza uticaja

- Na koga će i kako će najvjerojatnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne.
- Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima).
- Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti.
- Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.
- Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

Konvencija predviđa i propisuje pravila koja se primjenjuju na zvanične koprodukcije, posebno u odnosu na status u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom; uslove za sticanje statusa zvanične koprodukcije; finansijski doprinos svakog koproducenta; prava koproducenta na seriju; učešće u administrativnom i kreativnom procesu; izdavanje radnih dozvola u odnosu na snimanje; jezik koji se koristi u seriji; navođenje država iz kojih dolaze nezavisni koproducenti.

Konvencija podstiče međunarodnu koprodukciju kao sredstvo jačanja evropske kulturne raznolikosti i konkurentnosti, afirmiše ulogu nezavisnih producenata kao ključnih nosilaca kreativnog procesa, uvodi jasna pravila o vlasništvu nad pravima, eksploataciji i raspodjeli prihoda, obezbjeđuje transparentnost u pogledu finansijskih doprinosa i umjetničkog učešća i doprinosi boljem razumijevanju plasmana i uspjeha serijskih djela kroz razmjenu podataka o gledanosti.

Primjenom navedenog propisa:

- Neće biti izazvani troškovi građanima i privredi, budući da nijesi predviđena dodatna finansijska sredstva za njegovu realizaciju;
- Nije predviđeno osnivanje novih privrednih subjekata na tržištu;
- Ne stvaraju se administrativna opterećenja i biznis barijere.

5. Procjena fiskalnog uticaja

- Da li je potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?
- Da li je obezbjeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
- Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
- Da li su neophodna finansijska sredstva obezbjeđena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će prosteći finansijske obaveze?
- Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?
- Obrazložiti metodologiju koja je korišćenja prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.

- Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? **Objasniti.**
- Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?
- Da li su dobijene primjedbe uključene u tekst propisa? **Objasniti.**

Implementacija navedenog propisa ne podrazumijeva obezbjeđivanje dodatnih sredstava u budžetu Crne Gore.

Ukoliko bude aplikacija za koprodukcije crnogorskih koproducenta, sredstva će biti obezbjeđena kroz redovne konkursne linije Filmskog centra Crne Gore.

- Sporazum se zaključuje na neodređeno vrijeme.
- Propis je međunarodnog karaktera jer je u pitanju multilateralni sporazum.
- Nije predviđeno donošenje podzakonskih akata.
- Nije predviđeno ostvarivanje direktnog prihoda u budžetu Crne Gore.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

- **Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertska podrška i ako da, kako.**
- **Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije).**
- **Naznačiti glavne rezultate konsultacija, i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvaćeni odnosno nijesu prihvaćeni. Objasniti.**

Predmetni dokument je usvojen na sastanku Komiteta ministara Savjeta Evrope i otvoren za potpisivanje državama članicama.

7: Monitoring i evaluacija

- **Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?**
- **Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?**
- **Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?**
- **Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?**

Ne postoje prepreke za primjenu regulatornih propisa.

Tokom primjene propisa biće sprovedene mjere praćenja od strane Ministarstva kulture i medija i Filmskog centra Crne Gore.

Za monitoring i evaluaciju procesa biće zaduženi Filmski centar Crne Gore u konsultaciji sa Ministarstvom kulture i medija.

Cetinje, 24.02.2026.



MINISTARKA

Tamara Vujović
dr Tamara Vujović

Konvencija Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija

Lil, 26. III 2026.

Preambula

Države članice Savjeta Evrope i druge države potpisnice Evropske kulturne konvencije, u daljem tekstu Strane potpisnice,

Imajući u vidu da je cilj Savjeta Evrope postizanje većeg jedinstva među njegovim članicama, naročito radi zaštite i unaprijeđenja ideala i načela koja čine njihovo zajedničko nasljeđe;

Smatrajući da sloboda stvaranja i sloboda izražavanja predstavljaju temeljne elemente tih načela;

Smatrajući da je podsticanje kulturne raznolikosti različitih evropskih država jedan od ciljeva Evropske kulturne konvencije;

Imajući u vidu Konvenciju Organizacija Ujedinjenih nacija za obrazovanje, nauku i kulturu o zaštiti i unaprijeđenju raznolikosti kulturnih izraza (Pariz, 20. oktobar 2005), kojom se kulturna raznolikost prepoznaje kao temeljna karakteristika čovječanstva i teži jačanju stvaranja, proizvodnje, širenja, distribucije i uživanja kulturnih izraza;

Uzimajući u obzir Završnu deklaraciju Konferencije ministara kulture Savjeta Evrope, usvojenu u Strazburu 1. aprila 2022. godine, kao i zaključke Konferencije na visokom nivou o dramskim serijama, organizovane pod pokroviteljstvom mađarskog predsjedavanja Komitetom ministara (Budimpešta, 30. septembar – 1. oktobar 2021. godine);

Uzimajući u obzir Preporuku CM/Rec(2017)9 Komiteta ministara državama članicama o rodnoj ravnopravnosti u audiovizuelnom sektoru;

Smatrajući da digitalne tehnologije imaju sposobnost da utiču na modele kulturne i kreativne produkcije i distribucije, kao i na pristup kulturnim uslugama i medijima, zajedno sa potencijalom vještačke inteligencije i kuriranja podataka da utiču na dostupnost kulturnog sadržaja, a naročito audiovizuelnih djela, na štetu demokratskih vrijednosti i kulturne raznolikosti;

Smatrajući da je koprodukcija audiovizuelnih djela u formi serija namijenjenih linearnoj i nelinearnoj distribuciji instrument stvaranja i izražavanja kulturne raznolikosti na globalnom nivou, te da ima suštinsku ulogu u očuvanju slobode izražavanja, raznolikosti i kreativnosti, kao i demokratskog građanstva;

Prepoznajući doprinos nezavisnih producenata kulturnoj raznolikosti i njihovu značajnu ulogu u pokretanju, objedinjavanju kreativnih elemenata, razvoju i proizvodnji audiovizuelnih djela u formi serija, te odlučne da unaprijede njihov doprinos koprodukciji takvih djela;

Prepoznajući ključni doprinos javnih i privatnih pružalaca medijskih usluga razvoju, proizvodnji i distribuciji audiovizuelnih djela u formi serija u državama članicama;

Svjesne velike raznolikosti poslovnih praksi u državama članicama i potrebe za standardnim referentnim okvirom radi olakšavanja pravične razmjene između svih učesnika uključenih u proizvodnju audiovizuelnih djela u formi serija;

Odlučne da razvijaju ove principe i podsjećajući na sljedeće preporuke Komiteta ministara državama članicama: Preporuku CM/Rec(2022)15 o ulozi kulture, kulturnog nasljeđa i pejzaža u suočavanju sa globalnim izazovima, Preporuku br. R (86) 3 o unaprijeđenju audiovizuelne produkcije u Evropi i Preporuku CM/Rec(2009)7 o nacionalnim filmskim politikama i raznolikosti kulturnih izraza;

Prepoznajući da je Rezolucija (88) 15 o uspostavljanju Evropskog fonda za podršku koprodukciji i distribuciji kreativnih kinematografskih i audiovizuelnih djela „Eurimages” osmišljena radi pružanja podrške kako kinematografskim, tako i audiovizuelnim djelima;

Smatrajući da usvajanje zajedničkih pravila doprinosi smanjenju ograničenja, jačanju povjerenja i podsticanju saradnje u oblasti koprodukcije audiovizuelnih djela u formi serija;

Uzimajući u obzir tehnološki, ekonomski i finansijski razvoj audiovizuelnog sektora, kao i ulogu koju audiovizuelna djela u formi serija imaju u tom razvoju;

Smatrajući da međunarodna koprodukcija audiovizuelnih djela u formi serija doprinosi njihovoj široj cirkulaciji;

Smatrajući da unaprijeđena dostupnost podataka, naročito u pogledu gledanosti, doprinosi boljem razumijevanju uspjeha i cirkulacije audiovizuelnih djela u formi serija;

Riješene da ostvare ove ciljeve zajedničkim naporima radi podsticanja saradnje i utvrđivanja pravila koja se prilagođavaju koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija u cjelini,

Saglasile su se o sljedećem:

Poglavlje I – Opšte odredbe

Član 1 – Cilj Konvencije

Strane potpisnice ove Konvencije obavezuju se da podstiču međunarodnu koprodukciju audiovizuelnih djela u formi serija, u skladu sa sljedećim odredbama.

Član 2 – Polje primjene

1. Ovom Konvencijom uređuju se odnosi između Strana potpisnica u oblasti koprodukcije audiovizuelnih djela u formi serija koja potiču sa teritorije Strana potpisnica.
2. Ova Konvencija primjenjuje se na:
 - a) bilateralne koprodukcije koje uključuju dva nezavisna koproducenta sa sjedištem u dvije različite Strane potpisnice Konvencije, a koje mogu uključivati jednog ili više drugih koproducenta; i
 - b) multilateralne koprodukcije koje uključuju tri ili više nezavisnih koproducenta sa sjedištem u različitim Stranama potpisnicama Konvencije, a koje mogu uključivati jednog ili više drugih koproducenta.

U svim slučajevima, ova Konvencija primjenjuje se isključivo pod uslovom da djelo ispunjava definiciju zvanično koprodukovanog audiovizuelnog djela u formi serije, kako je definisano u članu 3 stav f ove Konvencije.

3. U slučaju multilateralne koprodukcije, odredbe ove Konvencije imaju prvenstvo u odnosu na odredbe bilateralnih sporazuma zaključenih između Strana potpisnica Konvencije.
4. Odredbe bilateralnih sporazuma zaključenih između Strana potpisnica ove Konvencije, koje se odnose na audiovizuelna djela u formi serija, primjenjuju se na bilateralne koprodukcije, osim ako zainteresovane Strane potpisnice odluče da primijene ovu Konvenciju.

Član 3 – Definicije

U smislu ove Konvencije:

- a) izraz „audiovizuelno djelo u formi serije” (u daljem tekstu: „serija”) označava scenarijski igrano, dokumentarno ili animirano djelo, predstavljeno u nizu epizoda bilo kojeg trajanja, namijenjeno stavljanju na raspolaganje putem linearnih ili nelinearnih sredstava od strane pružaoca medijske usluge;
- b) izraz „pružalac medijske usluge” označava fizičko ili pravno lice koje ima uređivačku odgovornost za izbor audiovizuelnog sadržaja audiovizuelne medijske usluge i koje određuje način na koji je ta usluga organizovana;
- c) izraz „sezona” označava koherentnu grupu epizoda u formi cjeline, koja se uobičajeno, ali ne isključivo, stavlja na raspolaganje u periodu od dvanaest mjeseci;

d) izraz „koproducenti” označava audiovizuelne produkcijske kompanije, pružaoce medijskih usluga ili druge subjekte vezane koprodukcijskim ugovorom;

e) izraz „nezavisni koproducenti” označava audiovizuelne produkcijske kompanije koje su vezane koprodukcijskim ugovorom i koje se kvalifikuju kao nezavisne u skladu sa odredbama domaćeg prava države u kojoj imaju sjedište ili, u nedostatku takvih odredbi, koje ispunjavaju kriterijume nezavisnosti utvrđene u Prilogu III;

f) izraz „zvanično koprodukovana serija” (u daljem tekstu: „zvanična koprodukcija”) označava audiovizuelno djelo u formi serije koje potpada pod polje primjene ove Konvencije i koje je usklađeno sa članovima 6 do 8 iz Poglavlja II ove Konvencije, kao i sa kriterijumima utvrđenim u Prilogu I, koji čini sastavni dio ove Konvencije.

Poglavlje II – Pravila koja se primjenjuju na zvanične koprodukcije

Član 4 – Izjednačavanje sa nacionalnim djelima

1. Zvanična koprodukcija, kako je definisana u članu 3 stav f ove Konvencije, ima pravo na finansijske podsticaje koji se nacionalnim djelima dodjeljuju na osnovu važećih zakonodavnih i podzakonskih propisa svake od Strana potpisnica ove Konvencije koje učestvuju u predmetnoj koprodukciji.
2. Finansijski podsticaji dodjeljuju se svakom nezavisnom koproducentu od Strane potpisnice u kojoj je taj nezavisni koproducent osnovan, pod uslovom da su ispunjeni uslovi i ograničenja predviđeni važećim zakonodavnim i podzakonskim propisima te Strane potpisnice.

Član 5 – Uslovi za sticanje statusa zvanične koprodukcije

1. Svaka zvanična koprodukcija podliježe odobrenju nadležnih organa Strana potpisnica u kojima su nezavisni koproducenti osnovani, nakon međusobnih konsultacija nadležnih organa i u skladu sa postupcima utvrđenim u Prilogu II. Navedeni Prilog čini sastavni dio ove Konvencije.
2. Zahtjevi za sticanje statusa zvanične koprodukcije podnose se nadležnim organima na odobrenje u skladu sa postupkom propisanim u Prilogu II. Takvo odobrenje je konačno, osim u slučaju neispunjavanja početnih obaveza u pogledu umjetničkih, finansijskih ili tehničkih pitanja.
3. Serije očigledno pornografske prirode, kao i serije koje zagovaraju diskriminaciju, mržnju ili nasilje, ili koje ozbiljno povređuju ljudsko dostojanstvo, ne mogu steći status zvanične koprodukcije.
4. Pogodnosti koje proizilaze iz statusa zvanične koprodukcije dodjeljuju se nezavisnim koproducentima za koje se smatra da raspolažu odgovarajućim tehničkim i finansijskim sredstvima, kao i dovoljnim profesionalnim kvalifikacijama.
5. Svaka država ugovornica imenuje gore navedene nadležne organe putem izjave date prilikom potpisivanja ili prilikom deponovanja instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja. Ova izjava može se naknadno izmijeniti u svakom trenutku.

Član 6 – Udjeli u finansijskim doprinosima

1. U slučaju bilateralnih koprodukcija, minimalni finansijski doprinos koproducenta ili koproducentata osnovanih u jednoj Strani potpisnici ne može biti manji od 10%, a najveći finansijski doprinos ne može prelaziti 90% ukupnih troškova proizvodnje serije.
2. U slučaju multilateralnih koprodukcija, minimalni finansijski doprinos koproducenta ili koproducentata osnovanih u jednoj Strani potpisnici ne može biti manji od 5%, a maksimalni finansijski doprinos ne može prelaziti 80% ukupnih troškova proizvodnje serije.

Član 7 – Prava koproducentata na seriju

1. Ugovor o koprodukciji mora garantovati svakom nezavisnom koproducentu vlasnički udio u pravima na završeno djelo. Raspodjela udjela treba da uzme u obzir odgovarajuće finansijske doprinose nezavisnih koproducentata, kao i njihove kreativne i tehničke izdatke.
2. Vlasnički udio dodijeljen koproducentima koji nijesu osnovani u Strani potpisnici Konvencije ne može ukupno prelaziti 30%.
3. Svakom nezavisnom koproducentu dodjeljuje se udio u pravima korišćenja i prihodima. Prava korišćenja ne mogu se ustupiti na neodređeno vrijeme, a periodi licenciranja moraju omogućiti nezavisnim koproducentima da ostvaruju korist od rezidualne vrijednosti prava.

Član 8 – Tehničko i umjetničko učešće

1. Seriju inicira najmanje jedan nezavisni koproducent.
2. Doprinos svakog nezavisnog koproducenta mora uključivati stvarno tehničko i umjetničko učešće.
3. Nezavisni koproducenti upravljaju ključnim kreativnim i produkcijskim odlukama i učestvuju u njihovom donošenju.

Član 9 – Praćenje uspjeha i cirkulacije zvaničnih koprodukcija

Pružaoци medijskih usluga i njihova povezana društva koja učestvuju u zvaničnoj koprodukciji dužni su da obezbijede podatke o publici i informacije o iskorišćavanju serija koje su stekle status zvanične koprodukcije.

Ove informacije dostavljaju se svim koproducentima serije i mogu ih prikupljati nadležni organi, kako su definisani u članu 5 stav 5 ove Konvencije, u mjeri u kojoj to dopušta primjenjivo pravo konkurencije.

Član 10 – Opšta ravnoteža odnosa

1. U odnosima između Strana potpisnica mora se održavati opšta ravnoteža, kako u pogledu ukupnih ulaganja, tako i u pogledu umjetničkog i tehničkog učešća u zvaničnim koprodukcijama.

2. Strana potpisnica koja, tokom razumnog vremenskog perioda, uoči neravnotežu u svojim koprodukcijskim odnosima sa jednom ili više drugih Strana potpisnica, može uskratiti svoje odobrenje za narednu koprodukciju sve dok se uravnoteženi odnosi sa tom Stranom potpisnicom ili tim Stranama potpisnicama ne uspostave.

Član 11 – Ulazak i boravak

U skladu sa važećim zakonima, podzakonskim propisima i međunarodnim obavezama, svaka Strana potpisnica olakšava ulazak i boravak, kao i izdavanje radnih dozvola na svojoj teritoriji, tehničkom i umjetničkom osoblju iz drugih Strana potpisnica koje učestvuju u zvaničnoj koprodukciji.

Takođe, svaka Strana potpisnica omogućava privremeni uvoz i ponovni izvoz opreme neophodne za proizvodnju i distribuciju serija koje potpadaju pod polje primjene ove Konvencije.

Član 12 – Navođenje koprodukcijskih država

1. Države koproducenti moraju biti navedene u zvaničnim koprodukcijama.
2. Nazivi tih država jasno se navode u odjavnoj i najavnoj špici, u svim promotivnim i propagandnim materijalima, kao i prilikom stavljanja zvaničnih koprodukcija na raspolaganje javnosti.

Član 13 – Izvoz

Kada se zvanična koprodukcija izvozi u državu u kojoj je uvoz serija podložan kvotama, a jedna od Strana potpisnica koproducentata nema pravo slobodnog ulaska svojih serija u državu uvoznicu:

- a) zvanična koprodukcija se, po pravilu, uračunava u kvotu države koja ima većinsko finansijsko učešće;
- b) u slučaju zvanične koprodukcije sa jednakim učešćem različitih država, sezona se uračunava u kvotu države koja ima najpovoljnije mogućnosti za izvoz u državu uvoznicu;
- c) kada se odredbe tačkaka a i b ne mogu primijeniti, zvanična koprodukcija se uračunava u kvotu Strane potpisnice koja obezbjeđuje autora serije.

Član 14 – Jezici

Prilikom dodjele statusa zvanične koprodukcije, nadležni organ Strane potpisnice može zahtijevati od nezavisnog koproducenta osnovanog na njenoj teritoriji da dostavi konačnu verziju serije na jednom od jezika te Strane potpisnice.

Poglavlje III – Završne odredbe

Član 15 – Praćenje primjene Konvencije i izmjene priloga I, II i III

1. Upravni odbor Evropskog fonda za podršku koprodukciji i distribuciji kreativnih kinematografskih i audiovizuelnih djela „Eurimages” (u daljem tekstu: „Odbor”), u sastavu ograničenom na Strane potpisnice ove Konvencije, nadležan je za praćenje primjene ove Konvencije.
2. Svaka Strana potpisnica ove Konvencije koja nije članica „Eurimagesa” može biti zastupljena u Odboru i imati jedan glas na svakom sastanku sazvanom radi obavljanja poslova praćenja.
3. Odbor, kada zasijeda radi obavljanja poslova praćenja, saziva generalni sekretar Savjet Evrope kada god je to potrebno, a u svakom slučaju kada većina Strana zatraži njegovo sazivanje.
4. Odbor se bez odlaganja saziva nakon stupanja na snagu Konvencije u 10 država.
5. Radi unaprijeđenja djelotvorne primjene ove Konvencije, Odbor, postupajući u smislu prethodna dva stava, može:
 - a) davati prijedloge radi olakšavanja razmjene iskustava i dobrih praksi između Strana potpisnica;
 - b) davati mišljenje o svakom pitanju u vezi sa primjenom i sprovođenjem ove Konvencije i upućivati Stranama potpisnicama posebne preporuke u tom pogledu.
6. Radi ažuriranja odredaba priloga I, II i III ove Konvencije, kako bi se obezbijedila njihova trajna usklađenost sa zajedničkim praksama u industriji serija, izmjene može predložiti svaka Strana potpisnica, Komitet ministara ili Odbor u svom ograničenom sastavu. Generalni sekretar Savjeta Evrope dostavlja te izmjene Stranama potpisnicama.
7. Nakon konsultacija sa Stranama potpisnicama, Komitet ministara može usvojiti izmjenu predloženu u skladu sa stavom 6 ovog člana većinom predviđenom članom 20.d Statuta Savjeta Evrope (ETS br. 1). Izmjena stupa na snagu po isteku roka od jedne godine od dana kada je dostavljena Stranama potpisnicama. U tom periodu, svaka Strana potpisnica može obavijestiti generalnog sekretara o svakom prigovoru na stupanje na snagu izmjene u odnosu na nju.
8. Ako jedna trećina Strana potpisnica obavijesti generalnog sekretara Savjeta Evrope o prigovoru na stupanje na snagu izmjene, izmjena neće stupiti na snagu.
9. Ako manje od jedne trećine Strana potpisnica obavijesti generalnog sekretara o prigovoru, izmjena stupa na snagu za one Strane potpisnice koje nijesu uložile prigovor.
10. Nakon što izmjena stupa na snagu u skladu sa stavovima 7 i 9 ovog člana, a neka Strana potpisnica je na nju uložila prigovor, ta izmjena stupa na snagu u odnosu na tu Stranu potpisnicu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon dana kada je Strana potpisnica obavijestila generalnog sekretara Savjeta Evrope o prihvatanju izmjene. Strana potpisnica koja je uložila prigovor može ga povući u svakom trenutku obavještanjem generalnog sekretara Savjeta Evrope.
11. Ukoliko Komitet ministara usvoji izmjenu, država ne može izraziti saglasnost da bude vezana Konvencijom bez istovremenog prihvatanja te izmjene.

Član 16 – Potpisivanje, ratifikacija, prihvatanje, odobravanje

1. Ova Konvencija otvorena je za potpisivanje državama članicama Savjeta Evrope i drugim državama potpisnicama Evropske kulturne konvencije, koje mogu izraziti svoju saglasnost da budu vezane:
 - a) potpisivanjem bez rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja; ili
 - b) potpisivanjem uz rezervu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja, nakon čega slijedi ratifikacija, prihvatanje ili odobravanje.
2. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja deponuju se kod generalnog sekretara Savjeta Evrope.

Član 17 – Stupanje na snagu

1. Ova Konvencija stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od tri mjeseca od dana kada su tri države, uključujući najmanje dvije države članice Savjeta Evrope, izrazile svoju saglasnost da budu vezane Konvencijom, u skladu sa odredbama člana 16.
2. U odnosu na svaku državu potpisnicu koja naknadno izrazi saglasnost da bude vezana Konvencijom, Konvencija stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od tri mjeseca od dana potpisivanja ili deponovanja instrumenta ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja.

Član 18 – Pristupanje država koje nijesu članice

1. Nakon stupanja na snagu ove Konvencije, Komitet ministara Savjeta Evrope može, nakon konsultacija sa Stranama potpisnicama, pozvati svaku državu koja nije članica Savjeta Evrope da pristupi ovoj Konvenciji, odlukom donesenom većinom predviđenom članom 20.d Statuta Savjeta Evrope i jednoglasnom odlukom predstavnika država ugovornica koje imaju pravo da zasijedaju u Komitetu ministara.
2. U odnosu na svaku državu koja pristupa, Konvencija stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od tri mjeseca od dana deponovanja instrumenta o pristupanju kod generalnog sekretara Savjeta Evrope.

Član 19 – Teritorijalna primjena

1. Svaka država može, u trenutku potpisivanja ili prilikom deponovanja instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, odrediti teritoriju ili teritorije na koje će se ova Konvencija primjenjivati.
2. Svaka Strana može, u bilo kojem kasnijem trenutku, izjavom upućenom generalnom sekretaru Savjeta Evrope, proširiti primjenu ove Konvencije na bilo koju drugu teritoriju navedenu u izjavi. U odnosu na tu teritoriju, Konvencija stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od tri mjeseca od dana prijema izjave od strane generalnog sekretara.
3. Svaka izjava data u skladu sa prethodna dva stava može se, u odnosu na bilo koju teritoriju navedenu u takvoj izjavi, povući obavještenjem upućenim generalnom sekretaru.

Povlačenje proizvodi pravno dejstvo prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od tri mjeseca od dana prijema takvog obavještenja od strane generalnog sekretara.

Član 20 – Rezerve

1. Svaka država može, u trenutku potpisivanja ili prilikom deponovanja instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, zadržati pravo da utvrdi minimalni finansijski doprinos različit od onih propisanih članom 6 ove Konvencije. Druge rezerve nijesu dopuštene.
2. Svaka Strana potpisnica koja je stavila rezervu u skladu sa prethodnim stavom može je u cjelini ili djelimično povući obavještenjem upućenim generalnom sekretaru Savjeta Evrope. Povlačenje proizvodi pravno dejstvo na dan prijema takvog obavještenja od strane generalnog sekretara.

Član 21 – Otkazivanje

1. Svaka Strana potpisnica može, u svakom trenutku, otkazati ovu Konvenciju obavještenjem upućenim generalnom sekretaru Savjeta Evrope.
2. Otkazivanje proizvodi pravno dejstvo prvog dana mjeseca koji slijedi po isteku roka od šest mjeseci od dana prijema obavještenja od strane generalnog sekretara.

Član 22 – Obavještenja

Generalni sekretar Savjeta Evrope obavještava države članice Savjeta Evrope i svaku državu koja je pristupila ovoj Konvenciji ili je pozvana da to učini o:

- a) svakom potpisivanju;
- b) deponovanju svakog instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja;
- c) svakom datumu stupanja na snagu ove Konvencije u skladu sa članovima 17, 18 i 19;
- d) svakoj rezervi i povlačenju rezerve stavljenoj u skladu sa članom 20;
- e) svakoj izjavi datoj u skladu sa članom 5 stav 5;
- f) svakom otkazivanju dostavljenom u skladu sa članom 21;
- g) svakom drugom aktu, obavještenju ili saopštenju u vezi sa ovom Konvencijom.

U potvrdu navedenog, dolje potpisani, za to propisno ovlašćeni, potpisali su ovu Konvenciju.

Sačinjeno u xxx, dana xx xx 20xx. godine, na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom primjerku koji se deponuje u arhivi Savjeta Evrope. Generalni sekretar Savjeta Evrope dostavlja ovjerene kopije državam navedenim u članu 16 stav 1, kao i svakoj državi koja je pozvana da pristupi ovoj Konvenciji.

Prilozi uz Konvenciju Savjeta Evrope o koprodukciji audiovizuelnih djela u formi serija

Prilog I – Kriterijumi za kvalifikaciju serije kao zvanične koprodukcije

1. Igrana (fikcijska) serija kvalifikuje se kao zvanična koprodukcija u smislu člana 3 stav f ove Konvencije ako, u pogledu elemenata koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije, ostvari najmanje 24 od ukupno 31 bod, u skladu sa listom elemenata utvrđenom u Tabeli 1.
2. Imajući u vidu karakteristike koprodukcije, nadležni organi mogu, nakon međusobnih konsultacija, dodijeliti status zvanične koprodukcije djelu koje ostvari manji broj bodova od formalno zahtijevanog broja iz stava 1 ovog dodatka.
3. Status zvanične koprodukcije dodjeljuje se sezoni. U slučaju uzastopnih sezona, nezavisni koproducenti dužni su da podnesu poseban zahtjev za svaku sezonu.

Tabela 1 – Igrana serija – jedna sezona

Elementi koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije	Broj bodova
Autor serije	5
Scenarista(e)	4
Režiser(i)	3
Kompozitor	2
Prva uloga	3
Druga uloga	2
Treća uloga	1
Rukovodilac sektora – scenografija ili kostimografija	2
Rukovodilac sektora – snimanje (direktor fotografije)	2
Rukovodilac sektora – montaža slike	2
Rukovodilac sektora – zvuk	2
Lokacija snimanja	1
Vizuelni efekti (VFX) i kompjuterski generisane slike (CGI)	1
Lokacija postprodukcije	1
Ukupno	31

4. Animirana serija kvalifikuje se kao zvanična koprodukcija u smislu člana 3 stav f ove Konvencije ako, u pogledu elemenata koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije, ostvari najmanje 26 od ukupno 40 bodova, u skladu sa listom elemenata utvrđenom u Tabeli 2.
5. Imajući u vidu karakteristike koprodukcije, nadležni organi mogu, nakon međusobnih konsultacija, dodijeliti status zvanične koprodukcije djelu koje ostvari manji broj bodova od uobičajeno zahtijevanog broja iz stava 4 ovog dodatka.
6. Status zvanične koprodukcije dodjeljuje se sezoni. U slučaju uzastopnih sezona, nezavisni koproducenti dužni su da podnesu poseban zahtjev za svaku sezonu.

Tabela 2 – Animirana serija – jedna sezona

Elementi koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije	Broj bodova
Autor serije	4
Grafička biblija	4
Scenario	4
Režija	4
Kompozicija muzike	2
Knjiga snimanja (storyboard)	4
Modelovanje likova	2
Pozadine	2
Originalni glasovni glumac u glavnoj ulozi	2
Režiser animacije	3
75% troškova animacije u državama Stranama Konvencije	3
Kompoziting/VFX/rasvjeta	2
Montažer slike	2
Dizajner zvuka	2
Ukupno	40

7. Dokumentarna serija kvalifikuje se kao zvanična koprodukcija u smislu člana 3 stav f ove Konvencije ako, u pogledu elemenata koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije, ostvari najmanje 50% ukupnog primjenjivog broja bodova, u skladu sa listom elemenata utvrđenom u Tabeli 3.
8. Imajući u vidu karakteristike koprodukcije, nadležni organi mogu, nakon međusobnih konsultacija, dodijeliti status zvanične koprodukcije djelu koje ostvari manje od uobičajenih 50% ukupnog primjenjivog broja bodova.
9. Status zvanične koprodukcije dodjeljuje se sezoni. U slučaju uzastopnih sezona, nezavisni koproducenti dužni su da podnesu poseban zahtjev za svaku sezonu.

Tabela 3 – Dokumentarna serija – jedna sezona

Elementi koji potiču iz država Strana potpisnica Konvencije Broj bodova

Autor serije	5
Scenarista(e)	3
Režiser(i)	2
Istraživač	2
Kompozitor	2
Direktor fotografije	3
Montažer slike	3
Dizajner zvuka	2
Lokacija snimanja	1
VFX i CGI	1
Lokacija postprodukcije	2
Ukupno	26

Prilog II – Postupak prijave

1. Privremeno priznavanje koprodukcije

Radi ostvarivanja prava iz ove Konvencije, nezavisni koproducenti osnovani u Stranama potpisnicama moraju, blagovremeno prije početka glavnog snimanja ili animacije sezone, podnijeti zahtjev za privremeni status koprodukcije i priložiti dolje navedena dokumenta. Ta dokumenta moraju biti dostavljena nadležnim organima najkasnije mjesec dana prije početka snimanja, kako bi mogla biti prosljeđena nadležnim organima drugih Strana potpisnica.

U komunikaciji sa drugim Stranama potpisnicama, svaka Strana potpisnica mora naznačiti relevantne odredbe domaćeg prava ili priloga III koje se primjenjuju radi utvrđivanja statusa nezavisnog koproducenta u smislu člana 3 stav e.

Dokumentacija koja se dostavlja obuhvata:

- izjavu sa sažetkom vlasništva nad završenim djelom, uz jasno navođenje udjela svakog vlasnika;
- lanac prava (chain of title);
- bibliju serije;
- privremenu listu tehničkih i umjetničkih doprinosa iz svake uključene države;
- budžet i privremeni finansijski plan sezone;
- privremeni plan proizvodnje;
- ugovore o koprodukciji ili kratke forme sporazuma („deal-memo“) zaključene između nezavisnih koproducentata, kao i ugovore između koproducentata; ti dokumenti moraju sadržati klauzule o raspodjeli prihoda ili teritorija između koproducentata, kao i između koproducentata i pružalaca medijskih usluga.

2. Konačno priznavanje koprodukcije

Konačni status zvanične koprodukcije dodjeljuje se po završetku sezone serije, nakon razmatranja sljedeće konačne produkcione dokumentacije od strane nadležnih organa:

- izjave sa sažetkom vlasništva nad završenim djelom, uz jasno navođenje udjela svakog vlasnika;
- konačnog scenarija svih epizoda sezone;
- konačne liste tehničkih i umjetničkih doprinosa iz svake uključene države;
- završnog izvještaja o troškovima sezone;
- konačnog finansijskog plana sezone;
- ugovora o koprodukciji između koproducenata i ugovora između koproducenata i pružalaca medijskih usluga; ti dokumenti moraju sadržati klauzule o raspodjeli prihoda ili teritorija između koproducenata, kao i između koproducenata i pružalaca medijskih usluga.

Nadležni organi mogu zahtijevati i svaku drugu dokumentaciju neophodnu za ocjenu zahtjeva u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom.

Zahtjev i druga dokumenta podnose se, ukoliko je moguće, na jeziku nadležnih organa kojima se podnose.

Prilog III – Kriterijumi nezavisnosti

U nedostatku odredaba domaćeg prava, a radi primjene člana 3 stav e, nadležni organi predmetnih Strana potpisnica definišće audiovizuelnu produkcijsku kompaniju kao nezavisnu u skladu sa sljedećim kriterijumima:

- kompanija nije pod većinskom kontrolom, neposrednom ili posrednom, od strane pružaoca medijske usluge;
- kompanija ne zavisi isključivo ili u pretežnoj mjeri od jednog ili grupe pružalaca medijskih usluga u pogledu finansiranja svojih djela; preuzima odgovornost za isporuku svojih djela i može donositi odluke o distribuciji koristeći različite subjekte na tržištu.

Council of Europe Convention on the Co-Production of Audiovisual Works in the Form of Series

[Lille, 26.III.2026]

Preamble

The member States of the Council of Europe and other States Parties to the European Cultural Convention (ETS No. 18), signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity between its members in order, in particular, to safeguard and promote the ideals and principles which form their common heritage;

Considering that freedom of creation and freedom of expression constitute fundamental elements of these principles;

Considering that fostering the cultural diversity of the various European countries is one of the aims of the European Cultural Convention;

Having regard to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (Paris, 20 October 2005), which recognises cultural diversity as a defining characteristic of humanity and strives to strengthen the creation, production, dissemination, distribution and enjoyment of cultural expressions;

Considering the final declaration of the Council of Europe Conference of Ministers of Culture, adopted in Strasbourg on 1 April 2022, as well as the conclusions of the High-level Conference on drama series, organised under the auspices of the Hungarian Presidency of the Committee of Ministers (Budapest, 30 September-1 October 2021);

Considering Recommendation CM/Rec(2017)9 of the Committee of Ministers to member States on gender equality in the audiovisual sector;

Considering the ability of digital technologies to affect cultural and creative production and distribution models, as well as access to cultural services and media, together with the potential for artificial intelligence and data curation to influence accessibility to cultural content and in particular audiovisual works, to the detriment of democratic values and cultural diversity;

Considering that co-production of audiovisual works in the form of series intended for linear and non-linear distribution is an instrument of creation and expression of cultural diversity on a global scale, and that it plays an essential role in upholding freedom of expression, diversity and creativity, as well as democratic citizenship;

Acknowledging the contribution of independent producers to cultural diversity and their important role in initiating, assembling creative elements of, developing and producing audiovisual works in the form of series, and determined to enhance their contribution to the co-production of such works;

Acknowledging the key contribution of public and private media service providers to the development, production and distribution of audiovisual works in the form of series across member States;

Aware of the wide diversity of business practices in the member States and the need for a standard reference to facilitate fair exchanges between all players involved in the production of audiovisual works in the form of series;

Determined to develop these principles and recalling the following recommendations of the Committee of Ministers to member States: Recommendation CM/Rec(2022)15 on the role of culture, cultural heritage and landscape in helping to address global challenges, Recommendation No. R (86) 3 on the promotion of audiovisual production in Europe and Recommendation CM/Rec(2009)7 on national film policies and the diversity of cultural expressions;

Acknowledging that Resolution (88) 15 setting up a European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works "Eurimages" was conceived to accommodate actions aimed at the support of both cinematographic and audiovisual works;

Considering that the adoption of common rules tends to decrease restrictions, foster trust and encourage co-operation in the field of co-production of audiovisual works in the form of series;

Considering the technological, economic and financial evolution of the audiovisual sector, and the role played by audiovisual works in the form of series in this evolution;

Considering that international co-production of audiovisual works in the form of series contributes to a wider circulation;

Considering that improved availability of data, in particular with regard to viewing, contributes to a better understanding of the success and circulation of audiovisual works in the form of series;

Resolved to achieve these objectives thanks to a joint effort to foster co-operation and define rules which adapt themselves to the co-production of audiovisual works in the form of series, as a whole,

Have agreed as follows:

Chapter I – General provisions

Article 1 – Aim of the Convention

The Parties to this Convention undertake to foster international co-production of audiovisual works in the form of series, in accordance with the following provisions.

Article 2 – Scope

- 1 This Convention shall govern relations between the Parties in the field of co-productions of audiovisual works in the form of series originating in the territory of the Parties.
 - 2 This Convention shall apply to:
 - a bilateral co-productions involving two independent co-producers established in two different Parties to the Convention, and which may involve one or more other co-producers;
and
 - b multilateral co-productions involving three or more independent co-producers established in different Parties to the Convention, and which may involve one or more other co-producers.
- In all cases, this Convention shall apply only on condition that the work meets the definition of an officially co-produced audiovisual work in the form of series, as defined in Article 3, subparagraph f, below.
- 3 In the case of multilateral co-productions, the provisions of this Convention shall override those of bilateral agreements between the Parties to the Convention.
 - 4 The provisions of the bilateral agreements concluded between the Parties to this Convention, which are relevant to audiovisual works in the form of series, shall apply to bilateral co-productions unless the Parties concerned decide to apply this Convention.

Article 3 – Definitions

For the purposes of this Convention:

- a the term “audiovisual work in the form of a series” (hereinafter “series”) shall mean a scripted fiction, documentary or animation work, presented in a succession of episodes of any length, intended to be made available by linear or non-linear means by a media service provider;
- b the term “media service provider” shall mean the natural or legal person that has editorial responsibility for the choice of audiovisual content of the audiovisual media service, and that determines the manner in which it is organised;
- c the term “season” shall mean a coherent group of episodes in the form of a sequence usually, but not exclusively, made available over a period of twelve months;
- d the term “co-producers” shall mean audiovisual production companies, media service providers or other actors bound by a co-production contract;

- e the term "independent co-producers" shall mean audiovisual production companies that are bound by a co-production contract and qualify as independent under the domestic law provisions of their countries of establishment or, in the absence of such provisions, that satisfy the criteria of independence as set out in Appendix III;
- f the term "officially co-produced series" (hereinafter "the official co-production") shall mean an audiovisual work in the form of a series which falls within the scope of this Convention and which is compliant with Articles 6 to 8 under Chapter II of this Convention and the criteria laid down in Appendix I, which is an integral part of this Convention.

Chapter II – Rules applicable to official co-productions

Article 4 – Assimilation to national works

- 1 The official co-production, as defined under Article 3, sub-paragraph f of this Convention, shall be eligible for the financial benefits granted to national works by the legislative and regulatory provisions in force in each of the Parties to this Convention that are participating in the co-production concerned.
- 2 The financial benefits shall be granted to each independent co-producer by the Party in which the independent co-producer is established, insofar as the conditions and limits provided for by the legislative and regulatory provisions in force in that Party are complied with.

Article 5 – Conditions for obtaining official co-production status

- 1 Any official co-production shall be subject to the approval of the competent authorities of the Parties in which the independent co-producers are established, after consultation between the competent authorities and in accordance with the procedures laid down in Appendix II. This appendix shall form an integral part of this Convention.
- 2 Applications for official co-production status shall be submitted for approval to the competent authorities according to the application procedure laid down in Appendix II. This approval shall be final except in the case of failure to comply with the initial undertakings concerning artistic, financial or technical matters.
- 3 Series of a blatantly pornographic nature or those that advocate discrimination, hate or violence, or that seriously violate human dignity cannot be accorded official co-production status.
- 4 The benefits provided by official co-production status shall be granted to independent co-producers who are deemed to possess adequate technical and financial means, and sufficient professional qualifications.
- 5 Each Contracting State shall designate the competent authorities mentioned above by means of a declaration made at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession. This declaration may be modified at any time afterwards.

Article 6 – Proportions of the financial contributions

- 1 In the case of bilateral co-productions, the minimum financial contribution from a co-producer or co-producers established in one Party may not be less than 10% and the largest financial contribution may not exceed 90% of the total production cost of the series.

- 2 In the case of multilateral co-productions, the minimum financial contribution from a co-producer or co-producers established in one Party may not be less than 5% and the maximum financial contribution may not exceed 80% of the total production cost of the series.

Article 7 – Rights of co-producers to the series

- 1 The co-production contract must guarantee to each independent co-producer an ownership share of rights to the finished work. The allocation of shares should take into account the respective financial contributions of the independent co-producers and their creative and technical expenditures.
- 2 The ownership share assigned to co-producers that are not established in a Party to the Convention may not exceed a total of 30%.
- 3 A share of exploitation rights and revenues shall be assigned to each independent co-producer. Exploitation rights may not be licensed in perpetuity and the periods of licensing shall allow the independent co-producers to benefit from the residual value of the rights.

Article 8 – Technical and artistic participation

- 1 The series is initiated by at least one independent co-producer.
- 2 The contribution of each of the independent co-producers shall include effective technical and artistic participation.
- 3 The independent co-producers shall manage and participate in key creative and production decisions.

Article 9 – Understanding of the success and circulation of official co-productions

Media service providers and their subsidiaries involved in an official co-production shall provide audience data and information on the exploitation of series that have obtained official co-production status.

This information shall be provided to all co-producers of the series and may be collected by the competent authorities, as defined in Article 5, paragraph 5, of this Convention, as far as relevant competition law allows.

Article 10 – General balance of relations

- 1 A general balance must be maintained in the relations between the Parties, with regard both to the total amount invested and the artistic and technical participation in official co-productions.
- 2 A Party which, over a reasonable period, observes a deficit in its co-production relations with one or more other Parties may withhold its approval of a subsequent co-production until balanced relations with that Party or those Parties have been restored.

Article 11 – Entry and residence

In accordance with the laws, regulations and international obligations in force, each Party shall facilitate entry and residence, as well as the granting of work permits in its territory, for technical and artistic personnel from the other Parties that are participating in an official co-production. Similarly, each Party shall permit the temporary import and re-export of equipment necessary to the production and distribution of series falling within the scope of this Convention.

Article 12 – Credits of co-producing countries

- 1 Co-producing countries shall be credited in official co-productions.
- 2 The names of these countries shall be clearly mentioned in the credit titles, in all publicity and promotion material and when official co-productions are made available to the public.

Article 13 – Export

When an official co-production is exported to a country where imports of series are subject to quotas and one of the co-producing Parties does not have the right of free entry for its series to the importing country:

- a the official co-production shall normally be added to the quota of the country which has the majority financial participation;
- b in the case of an official co-production which comprises an equal participation from different countries, the season shall be added to the quota of the country which has the best opportunities for exporting to the importing country;
- c when the provisions of sub-paragraphs a and b above cannot be applied, the official co-production shall be entered in the quota of the Party that provides the series creator.

Article 14 – Languages

When granting official co-production status, the competent authority of a Party may demand from the independent co-producer established therein a final version of the series in one of the languages of that Party.

Chapter III – Final provisions

Article 15 – Follow-up to the Convention and amendments to Appendices I, II and III

- 1 The Board of Management of the European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works, "Eurimages" (hereinafter "the Board"), in its composition restricted to the Parties to this Convention, shall be responsible for the follow-up to this Convention.
- 2 Any Party to this Convention which is not a member of "Eurimages" may be represented in the Board and have one vote in any meeting convened to carry out follow-up tasks.

- 3 The Board, when meeting for the purpose of carrying out follow-up tasks, shall be convened by the Secretary General of the Council of Europe whenever necessary and, in any case, when a majority of the Parties requests its convocation.
- 4 The Board shall be promptly convened after the entry into force of the Convention in 10 States.
- 5 In order to promote the effective application of this Convention, the Board, when acting within the meaning of the two previous paragraphs, may:
 - a make proposals to facilitate the exchange between the Parties of experience and good practice;
 - b formulate its opinion on any question concerning the application and the implementation of this Convention, and make specific recommendations to the Parties in this respect.
- 6 In order to update the provisions of Appendices I, II and III of this Convention to ensure their continuing relevance to common practices in the series industry, amendments may be proposed by any Party, by the Committee of Ministers or by the Board in its restricted composition. These amendments shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the Parties.
- 7 After having consulted the Parties, the Committee of Ministers may adopt an amendment proposed in accordance with paragraph 6 of this article by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe (ETS No. 1). The amendment shall enter into force following the expiry of a period of one year after the date on which it has been forwarded to the Parties. During this period, any Party may notify the Secretary General of any objection to the entry into force of the amendment in its respect.
- 8 If one third of the Parties notify the Secretary General of the Council of Europe of an objection to the entry into force of the amendment, the amendment shall not enter into force.
- 9 If less than one third of the Parties notify the Secretary General of an objection, the amendment shall enter into force for those Parties which have not made an objection.
- 10 Once an amendment has entered into force in accordance with paragraphs 7 and 9 of this article, and a Party has made an objection to it, this amendment shall come into force in respect of the Party concerned on the first day of the month following the date on which the Party has notified the Secretary General of the Council of Europe of its acceptance of the amendment. A Party which has made an objection may withdraw it at any time by notifying the Secretary General of the Council of Europe.
- 11 If the Committee of Ministers adopts an amendment, a State may not express its consent to be bound by the Convention without accepting at the same time the amendment.

Article 16 – Signature, ratification, acceptance, approval

- 1 This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe and the other States Parties to the European Cultural Convention, which may express their consent to be bound by:
 - a signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or

- b signature, subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- 2 Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 17 – Entry into force

- 1 This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which three States, including at least two member States of the Council of Europe, have expressed their consent to be bound by the Convention, in accordance with the provisions of Article 16.
- 2 In respect of any signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, this Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of signature or the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 18 – Accession of non-member States

- 1 After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may, after consultation of the Parties, invite any State which is not a member of the Council of Europe to accede to this Convention, by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers.
- 2 In respect of any acceding State, this Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 19 – Territorial application

- 1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.
- 2 Any Party may, at any later date, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the declaration by the Secretary General.
- 3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such a declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. The withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such a notification by the Secretary General.

Article 20 – Reservations

- 1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, reserve the right to fix a minimum financial contribution different from those laid down in Article 6 of this Convention. No other reservation may be made.
- 2 Any Party which has made a reservation under the preceding paragraph may wholly or partly withdraw it by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

The withdrawal shall take effect on the date of receipt of such a notification by the Secretary General.

Article 21 – Denunciation

- 1 Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 The denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 22 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe and any State which has acceded to this Convention, or has been invited to do so, of:

- a any signature;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- c any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 17, 18 and 19;
- d any reservation and withdrawal of a reservation made in pursuance of Article 20;
- e any declaration made in accordance with Article 5, paragraph 5;
- f any denunciation notified in accordance with Article 21;
- g any other act, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at [Lille, this 26th day of March 2026], in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to the States mentioned in Article 16, paragraph 1, and to any State which has been invited to accede to this Convention.

APPENDICES

Appendix I – Criteria for qualification of a series as an official co-production

Appendix II – Application procedure

Appendix III – Independence criteria

Appendix I – Criteria for qualification of a series as an official co-production

- 1 A fiction series qualifies as an official co-production in the sense of Article 3, sub-paragraph f, if with regard to the elements originating in the States Parties to the Convention it obtains at least 24 of the total 31 points according to the list of elements set out in Table 1.
- 2 Having regard to the characteristics of the co-production, the competent authorities may, after consulting each other, grant official co-production status to a work with a number of points that is less than the formally required points under paragraph 1.
- 3 The official co-production status is granted to a season. In the case of recurring seasons, the independent co-producers must submit an application for each season separately.

Table 1 – Fiction – One season

Elements originating in States Parties to the Convention	Weighting points
Series creator	5
Scriptwriter(s)	4
Director(s)	3
Composer	2
First role	3
Second role	2
Third role	1
Head of Department – production or costume design	2
Head of Department – cinematography	2
Head of Department – picture editing	2
Head of Department – Sound	2
Shooting location	1
Visual effects (VFX) and computer-generated imagery (CGI)	1
Post-production location	1
Total	31

- 4 An animation series qualifies as an official co-production in the sense of Article 3, sub-paragraph f, if with regard to the elements originating in the States Parties to the Convention it obtains at least 26 of the total 40 points according to the list of elements set out in Table 2.
- 5 Having regard to the characteristics of the co-production, the competent authorities may, after consulting each other, grant official co-production status to a work with a number of points that is less than the normally required points under paragraph 4.
- 6 The official co-production status is granted to a season. In the case of recurring seasons, the independent co-producers must submit an application for each season separately.

Table 2 – Animation – One season

Elements originating in States Parties to the Convention	Weighting points
Series creator	4
Graphic bible	4
Script	4
Directing	4
Music composition	2
Storyboard	4
Character modelling	2
Backgrounds	2
Original voice actor in the leading role	2
Animation director	2
75% of expenses for animation in States Parties to the Convention	3
Compositing/VFX/lighting	3
Picture editor	2
Sound designer	2
Total	40

- 7 A documentary series qualifies as an official co-production in the sense of Article 3, subparagraph f, if with regard to the elements originating in the States Parties to the Convention it obtains at least 50% of the total applicable points according to the list of elements set out in Table 3.
- 8 Having regard to the characteristics of the co-production, the competent authorities may, after consulting each other, grant official co-production status to a work with a number of points that is less than the normally required 50% of the total applicable points.
- 9 The official co-production status is granted to a season. In the case of recurring seasons, the independent co-producers must submit an application for each season separately.

Table 3 – Documentary – One season

Elements originating in States Parties to the Convention	Weighting points
Series creator	5
Scriptwriter(s)	3
Director(s)	2
Researcher	2
Composer	2
Director of photography	3
Picture editor	3
Sound designer	2
Shooting location	1
VFX and CGI	1
Post-production location	2
Total	26

Appendix II – Application procedure

1 Provisional co-production recognition

In order to benefit from the provisions of this Convention, the independent co-producers established in the Parties must, in due time before the start of principal photography or animation of a season, submit an application for provisional co-production status and attach the documents listed below. These documents must reach the competent authorities at the latest one month before shooting commences in order to allow them to be communicated to the authorities of the other Parties.

In this communication to the other Parties, each Party must indicate the relevant provisions of domestic law or of Appendix III to be applied to qualify as an independent co-producer under Article 3, sub-paragraph e.

Documents to be provided include:

- a declaration summarising the ownership of the finished work, with the clear indication of shares for each owner;
- the chain of title;
- a bible of the series;
- a provisional list of the technical and artistic contributions from each of the countries involved;
- a budget and a provisional financing plan of the season;
- a provisional production schedule;
- the co-production contracts or short-form agreements ("deal-memos") made between the independent co-producers, and the contracts between the co-producers; these documents must include clauses providing for the distribution of receipts or territories between the co-producers, and between the co-producers and the media service providers.

2 Final co-production recognition

Final official co-production status is granted on completion of the season of the series and after examination of the following definitive production documents by the competent authorities:

- a declaration summarising the ownership of the finished work, with the clear indication of shares for each owner;
- the final script of all episodes of the season;
- the definitive list of the technical and artistic contributions from each of the countries involved;
- the final cost report of the season;

- the definitive financing plan of the season;
- the co-production contracts between co-producers and the contracts between the co-producers and the media service providers; these documents must include clauses providing for the distribution of revenues or territories between the co-producers, and between the co-producers and the media service providers.

The competent authorities can request any other document necessary for the evaluation of the application in accordance with their national legislation.

The application and other documents shall be presented, if possible, in the language of the competent authorities to which they are submitted.

Appendix III – Independence criteria

In the absence of domestic law provisions and for the application of Article 3, sub-paragraph e, the competent authorities of the Parties concerned shall define an audiovisual production company as independent with reference to the following criteria:

- the company is not majority controlled, either directly or indirectly, by a media service provider;
- the company does not solely or to a large extent depend on a single or group of media service providers for the financing of its works; it assumes the responsibility for the delivery of its works and can make decisions on the distribution using a variety of players.